

## NOTAS A ALGUMAS INSCRIÇÕES IBÉRICAS RECENTEMENTE PUBLICADAS

A. Marques de Faria

Recentemente, foram objecto de publicação algumas inscrições ibéricas, achadas em várias províncias de Espanha. O presente trabalho visa fornecer novas leituras daquelas inscrições nos casos em que tal se justifica, ou apenas propor interpretações diversas das que foram até agora avançadas para determinados vocábulos nelas incluídos. Todas elas foram gravadas em suportes de chumbo, excepto a nº 9, inscrita num pavimento de *opus Signinum*. Convém assinalar que a inscrições El Amarejo e de La Bastida de les Alcuses foram gravadas em caracteres meridionais, sendo as restantes redigidas em caracteres levantinos. Registe-se, por último, que os códigos alfanuméricos entre parênteses identificam as inscrições nos *MLH*.

1. Castellet de Banyoles 1 A (Benages i Olivé, 1990, 42-43).

**uTesKa:eRKaiKiSoKa:BaRBinKiTeKianai  
unorTiniTe:SaliroTanaiulTiBeiKaTe:Salir:siaT  
iKanis**

Parece-nos ser possível identificar nesta inscrição dois NNP: **aiunorTin**, seguido do sufixo **-iTe** (*MLH* III, 1, 177-178), e **ulTiBei**, seguido do sufixo **-KaTe** (*MLH* III, 1, 168). Também a primeira ocorrência da palavra **Salir** (*MLH* III, 1, 191-192) nos leva a isolar os segmentos **oTan-ai**, podendo o primeiro guardar alguma relação com **oTalauKieTeR** (G.7.2) ou com **BanoTaKian** (G.15.1).

2. Castellet de Banyoles 1 B (Benages i Olivé, 1990, 44-45).

**aiunorTiniKaBiTaRanTeSiR**

A frase principia com o já identificado **aiunorTin**, seguido desta vez do sufixo **-iKa**, variante de **-Ka** (*MLH* III, 1, 166-168). **BiTaR-an-TeSiR** é a segmentação que sugerimos para o resto da frase. **BiTaR** assemelha-se a **BiTars-Te** (F.20.1) e pode ser variante de **BiTeR-** e **BiTiR-** (*MLH* III, 1, 184-185). **TeSiR** deverá relacionar-se com **TeSi-BiTeruKan** (F.17.2).

3. Castellet de Banyoles 2 (Benages i Olivé, 1990, 47).

**[i]unsTir:BanBiTeroKa:[...]e**

**iunsTir** (*MLH* III, 1, 189-190) é um termo relativamente comum em textos ibéricos, mas de significado totalmente desconhecido. Também **BiTeroKa** e variantes (*MLH* III, 1, 184-185) surgem com alguma frequência, embora seja a primeira vez que esta sequência lexical vem precedida do prefixo **Ban**.

4. El Amarejo 1 (Broncano Rodríguez, 1989, 95).

**[KeeTen:uRKeTeKen:**

**eTen** encontra-se atestado como componente antroponímico (*MLH* III, 1, 221). **uRKeTeKen** deve ser um NP composto (*MLH* III, 1, 234, 238).

5. El Amarejo 2 (Broncano Rodríguez, 1989, 95).

**Keilu**

6. El Amarejo 3 (Broncano Rodríguez, 1989, 95).

**TauTan**

7. El Amarejo 4 (Broncano Rodríguez, 1989, 96).

**Ju:lKalu:alaBulTun:SalBiRiar**

Estamos convencidos de que tanto **alaBulTun** como **SalBiRiar** são NNP. O primeiro, que se divide em **ala-Bu-(i)ITun**, encontra paralelos em **alaSBuR** (B.7.34) ou em **aBulTum** (D.3.1); o segundo, divisível em **SalBiR-iar**, é comparável a **SalBiBiI** (F.9.2), **SalBiTas** (G.15.1) e a **isKeRiar** (G.15.1).

8. Andelos (Mezquiriz Irujo, 1991-92, 365-367)

**liKine.aBuloRaune.eKien.BilBiliaRs**

**liKine**, NP igualmente documentado na inscrição de La Caridad (Caminreal) (Vicente et alii, 1993, 750-757), não parece ser uma adaptação à escrita ibérica do *nomen* romano *Licinius*, porquanto os antropónimos com aquela origem terminados em *-ius* ostentam em ibérico o signo **i** em posição final; mostram-no **Kai** = *Caius*, **luKi** = *Lucius*, **TiBeRi** = *Tiberius* e **KoRneli** = *Cornelius* (MLH III, 1, 205-206). cremos, por conseguinte, ser possível analisar **liKine** no contexto da onomástica pessoal ibérica. Assim, podem-se encontrar paralelos em **leisir** (B.7.34), **liKor** (E.1.396) e **leitiR** (G.9.5), **BeKonKine** (F.20.1), **BeTuKine** (F.17.2), **TiKirsKine** (A.6.13) e **\*korokine** (Albertos, 1966, 99) e, possivelmente, **TeRKeKine(e)RTin** (F.20.1), sem esquecer um outro **liKine**, num grafito sobre campaniense B (Pérez Vilatela, 1992, 352). Sobre a interpretação a dar a **aBuloRaune**, divergimos das posições até agora tomadas (Mezquiriz Irujo, 1991-92, 365-367; Untermann, no prelo); o facto de cada uma das palavras que compõem a frase estar devidamente individualizada mediante a aplicação de vários pontos verticais leva-nos a admitir que **aBuloRaune** é um NP ibérico, seguido do sufixo **-e**, conhecendo-se outros casos em que este surge posposto a NNP (MLH III, 1, 163-164); deve segmentar-se do seguinte modo: **aBu-loR-aun**. Os diversos componentes onomásticos encontram-se documentados nos seguintes NNP: **aBulTum**

(D.3.1), **BarTaSTolor** (C.17.1), **loRsuR** (B.7.35), **loRsar** (B.7.36), **aiBeLoR** (G.16.1), **lorTiKirs** (F.11.10) e **aunTiKi** (A.4).

9. La Bastida de les Alcuses A (Fletcher Valls e Bonet, no prelo)

**SnTaRlaBiTan:KoSBiTeRTuan:KoiKaKis KuTuR**

Estamos persuadidos de que a primeira palavra consiste num NP gravado de modo errado. Diversamente do que pensam os primeiros editores, não nos parece que o problema se resolva, emendando o primeiro **n** para **i**; do nosso ponto de vista, há que trocar a ordem dos dois signos iniciais e modificar o **n** em **u**, para se poder ler **uSTaRlaBiTan**, antropónimo formado por três elementos: **uSTaR-laBi-Tan**. Podem ser estabelecidas algumas analogias entre este NP e os seguintes: **uSTalaiBi** (F.13.2), **uSTalarilun** (F.13.23), **laBeisiR** (F. 20.1), **laBeisiITuniR** (F. 20.1) e **KaisurarBiTan** (F.13.2). A presença de  $\sqrt{\text{e}}$  e de  $\text{Q}$  nesta inscrição leva-nos a atribuir, com as devidas reservas, a este último signo o valor **Ku**, facto que, a comprovar-se, facilitaria a identificação do conhecido elemento lexical **KuTuR** no final do texto em questão.

10. La Bastida de les Alcuses B

**BiSKiKuBiTeRseTi:TeiR:BaneiR:BasBiTuRBarTin:eBarKoRar**

Em relação esta inscrição, vale a pena ressaltar a sequência lexical **BasBiTuRBarTin** por já ser conhecida no chumbo greco-ibérico de La Serreta (Alcoy) (G.1.1): *basbidiRbartin* (MLH III, 1, 184). A terminar o texto, encontramos o NP **eBarKoR**, seguido do sufixo **-ar** (MLH III, 1, 158-159). O segundo componente daquele NP é igualmente detectável em **liKor** (E.1.396), **BeKor** (F.13.3), *bekor* (G.1.1) e **BeKoRTo** (B.7.34). Tal como na inscrição da face A, no presente texto é notória a presença do elemento lexical **BiTeR** (MLH III, 1, 184-185), surgindo, porém, em ambas as situações, rodeado de distintas sequências fonéticas, todas elas até agora não registadas.

## BIBLIOGRAFIA

- M. L. ALBERTOS, *La onomástica personal primitiva de Hispania Tarraconense y Bética*. Salamanca 1966.
- J. BENAGES I OLIVÉ. Escritura ibérica sobre plom, *Butlletí Arqueològic Època V*, 12 1990, 41-47.
- S. BRONCANO RODRIGUEZ, *El depósito votivo ibérico de El Amarejo, Bonete (Albacete)* (EAE. 156), Madrid 1989.
- D. FLETCHER VALLS E H. BOFNET, *Bastida VI. Un nuevo plomo escrito de la Bastida de les Alcuses* (no prelo).
- M. A. MESQUIRIZ IRUJO, Pavimento de "Opus signinum" con inscripción ibérica en Andelos, *Trabajos de Arqueología Navarra* 10 1991-1992, 365-367.
- MLH III = J. UNTERMANN, *Monumenta Linguarum Hispanicarum, Band III. Die iberischen Inschriften aus Spanien*. Wiesbaden 1990.
- L. PÉREZ VILATELA. Ibérico "egiar" en un epígrafe de Caminreal (Teruel), *Estudios de Arqueología Ibérica y Romana. Homenaje a Enrique Pla Ballester*. Valencia 1992, 351-360.
- J. UNTERMANN, *Comentario a la inscripción musiva de Andelos* (no prelo).
- J. D. VICENTE *et alii*, Las inscripciones de la "Casa de LIKINE" Caminreal, Teruel), *Actas del V Coloquio sobre lenguas y culturas prerromanas de la Península Ibérica (Colonia, 25-28 de Noviembre de 1989)*, Salamanca 1993, 747-772.